

Թաշրալար իշին բութա
 ինձեթի պիղէ օլարագ,
 Սէնէվի գըլ. 10 մէճիտ
 6 ալըգ 5
 3 ալըգ 2 1/2,
 Էլտէն Նիւսիւմիզ սա-
 թըւըր պագըր բարա
 պիր շրուչա :

1397
ՐԷՊԻԻԼ ԱԽԸՐ Կ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՐՏ 26

1792
1792

Իլանաթըն պէհէր
սաթըրը Ինճի տէֆա
3, 2ինճի տէֆա 2,
3ինճիւ վէ սայիր տէ-
ֆալար իշին 1 ղշ: Իլան
սըլասընա գօնուլմա-
եան իլան սաթըրը 5 ղշ:

Մէքիսկոյ վէ սայի-
րէ, Գալսթատա Բէնչ-
չէնպիհ պազարըն ու
Վագը Նօ 41 Իրսի խա-
նընտա Կարապետ Յ.
Փանոսեան իսմինէ իր-
աւ իսիլէճէ տեր :

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բաբին , 24 մարտ

Բուճիկի շարքի գոմիսխանքննն Հազգագ
ու սէլանհիէթի տայրէսինիթէվսի վէօրա
սընը միւխթէլիթ ասքէր մարիֆէթի իւ
թահՅը իսօհլահէ ալընմասըն Թէլքի Ի
տէն Բուսխանըն նօթարը Հազգընտա տէվ
լիթէր պէնիստէ միւզաքէրաթ ճէրէհան
իթիքօր :

Հոկտեմբեր, 24 մարտ

Լօրտալար դամարաւորնտս մարքի տը Սա-
լիզպրի, յօրտ Սթարթըտէնէ ճէվապ վիր-
տիյի սըրաւտա, Բուսպարն Բուււէլիյի Թախ-
լիէէ իթմէլէրի իւղգրիհէ Ինկիլիզ տօնան,
մասընը Մարմարա տէնիղիտէ գալմասը-
նա իւղզում գալմաստըղնտան, տօնանմա-
նը մէգըիւրն պահըր մէգըիւրու Թէրք
իթտիկնի, վէ Բուսպարն զիտիէէ դա-
տար Թահլետաթլարնը իճրա իթտիքէրի-
նի վէ իճրա իթմէլտէ տէվամիթմէնէճէք-
լէրիսի գաւն իթմէլէնէ Հիչ պիր սէպլապ պու-
լունմատըղըն տէօյլէմի տէր : Մաքըի տը
Սալիզպրի տիկէր պիր սիւալէ ճէվապէն
տէալի քի էհէր Պէշըլն մւււհէտէսի իճրա
օլււնմաթ իսէ, Պապը Ալի միււթթէֆիզէ-
նիսիսի մոււպլէնէթիսի Թալէպ իտէպիլիր .
հալ պու քի հիււթիւթէթ պէօյլէ պիր լիււ-
գում կէօրիւլէճէկնիսի գաւն իթմէլ :

Պէրլին, 24 մարտ

ՍԵՀՀԻԷ Իտարէսին արագ իթալիյ պեր
թէէկրաֆիամէ մաէլինէ կէօրէ, մարտ
22 տէ Վէլանդաւաւ աւամըն պիրի եռւ
մուրճագտան թութուլու, տուր :

Բարիս (Պուլփար) 24 մարտ

Տրանսլդ ֆոնտօսու	5 0/0	113 52 1/2
Էսկամ . Ում		11 52 1/2

Էսէ. Ում. 12 մարտ	ազգմ. գր.	12 25
Էսէ. Ում. 14 մարտ	սպհ. աչ.	12 20
Էն Երւ. քսէք		12 21
Էն աշաւ, Ը		12 18
Սաաթ 5 տէ		12 21
Բուճէի Դըմէնաւճէր		42 1/8
Բէքոր	փր.	2 1/2
Հէվալսիդ	փր.	2
Ազէէ Փայրիդ	0/0	12

—)(o)(—

Ա Գ Զ Է Լ Է Ր Ի Ն Բ Ի Ա Զ Ա Ս Ը

Օսմանյան լիբանան 100 Ղրաճ	Ղր	Փր.
Ինկիլիզ լիբանան	109	48
Ֆրանսյեզ ալթուռու	87	41
Բօլ	89	44
Գրեմից ալթուռու	54	40
Պէհազ մէհիալիյէ ֆարզը	5	30
Մէթալիք ֆարզը	13	
Պէնիք ֆարզը	42	20
Պազըր ֆարզը	45	
Գարպոն դալիմսի դարիք	9	35

ԳԱՅԻՄԷՆԻՆ ԲԻԱՅԱՍԸ

ԷՆ ԿԻԼԵՍԷ	750
ԷՆ ԱՆՈՂԸ	700
ՍՈՒԹ 6 ՄԷ	750
ԵՆՈՂԻԼԵ ԳՅՈՒՆԻՆ ԿԱԳԸՐ ՀԻՍԱՍԸ ԻՆԷ	20

4 5

ኮ ሚ ሶ ኮ ጸ ኮ ፍ ኑ

ቱኒሲያ

Մանասթըր վերաբերի վաղիկի, իւ-
շիւնճիւ օրաույի հիւմաեուն միւշիւրի-

Կի ինքիմամբ, յա Ահմէտ Մուխթար
բաշա հաղրէթլէրինէ .

Հալէպ վերաբեթի վաղիկի, Խիւ-
տալէնտիկեար վաղիսի սապըգ Ղալիպ
բաշա հազրէթլերինէ .

Մանասթըր վիանէթի մէրքէդ մի-
թասարըճըղը, միւթասարըճըղըն-
տա պուրունան Եղսուֆ Զիա էֆէն-
տիէն իպգանն թէֆպիդ :

Մամուրէթիւ Ազիզ սանճաղը տա-
խիլինտէ քեային Չարսանճազ գաղա-
սը գայմագամըղը , Բըշի գայմագա-
մը սապըզ Իսմէթ էֆէնտիէէ թէվէհի
պուրուլմուշ տուր :

— Տիւնքի կիւն լերա 40-44 երկզրիւք
քաղաքա գատար չլքմը, վէ մուսխ-
խարէն պանգա թարաֆընտան իքի
իւ պին լիւալք գայմէ սաթըն ալընտը-
ղընտան, 760 ա գատար տիւշիւպ,
ազյամ 820 տէ գայմթ, տոր :

—ՊԵՆ կիճէ սապահատ գարշը Մահ-
մուտ բաշա ճամբի շերթի հավրսին
տէ քեային պիր խանէտն հարիգ
զոհուորի իլէ թրափընա սիրաւէթլէ
տէօթը պէշ խանէ միհնթէրէք օլմուշ
տուր :

—Ալթընը տայիրէտէ միւսթախ.
տմմէմուրիյն վէ քէթէպէտէ 95 սէ.
էսի մարա մաաշընա մահսուպէն իւշ-
տէ պիրի պէշիք օլարագ իթա գըլըն-
թըյ օլտուղու խիտիմիշ տիր :

— Խաղաղեն, յի ճէլիւննն, Գալաթա-
տան պիր րիվայէթէ կէօրէ 400.000 վէ
րիկէր րիվայէթէ կէօրէ 600 000 լիրա-
բգ պիր իսթիգրազ ագաւ իյլէտիկի ի-
տաիմիյ տիր :

— Տիւնքի կիւն ումու՛մ մէմուրինէ
 Եօրթ երկզիւք քեաղբոս պի՛ր լիւրա
 Թիպարբոյլա , փետրվար մաաչք լիւրա
 Լարագ ի՛թա պոյրուլմիւշ տուր :

— Պահպել Օսմանյնին թահթը րիա-
էթինտէ պուլունան թահկիլաթ հա-
լիլէրի գօթիէսինին, Ճրանսա վէ ին-
իթէրրա գօթաէրլէրինին թայեհնինի
էքէմէյէրէք, թանգիմ իթալիկ մա-
հեէ բլանընը հիւքիւմէթը Սէնիյյէեէ
ձագիմի իտէճէճէկինի եագըր իտիք:
Եար տիւ Պօթֆօրուս պէեանսնա կէօրէ

չգլխիւր իւանքն էսասը , աէվէթի Ալի-
էնին իսլահը մայիթէսինէ միւթաալիգ-
լապ , Բարիզին սիւլիւք պանգը-
րի թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ
է իճրասնա մուսվէնէթ վատ իտիլ-
ի տիր : Պունլարըն միանէսինտէ Բի-
թ Ուլի վէ չիւրէքեսսը , Մարգուար
նտրէ վէ չիւրէքեսսը , վէ Մալէթ
իրաւ - էրէր կիպի մուհէմմ չիւքէթլէր
ար իմի :

— Զրադան սարաեընտա պաղը թա-
երաթ իճրաօը իչին աթուֆէթլու
արդիս պէյ հաղըթլէրինէ օն պին
րա գատար պիր մէպլաղ թթա օլուն
ուղունու իսթանպօլ զաղէթասը ըր-
սեէթ իւղըն պիրտրիեօր :

—Այսֆորանկո մարտըն 12 ինճի կիւ-
ռ Շամտա պէոյիւք պիր հարիգ վու-
ռ պուլարագ բէք չոգ տիւքբեան
մաշաղա, տէրունկերինտէքի մալ-
րա պէրապէր միւհթէրէք օլտուշ
ուր :

—Թօրհանէտէ պիր բաշա հարէմի
վէլիսի կիւն պիր էվլաաը ֆէվթ օլ-
գլա քէտէր իտէրէք քէնտի քէն-

տիսինի ասմբլ իսէ տէ , անիտէ եէթի.
չէրէք իբի քէսիպ մէրգումէյի գուր-
թարմըլար տոր :

—Ե՛րբեթի խայրիեէ, վաբօր գաւ-
տանլարըլլա իշհիլէր/նին մաալլարընբ
հալէա գալլմէ իլէ Թէալիլեէ իԹմէքտէ
օլտուղւնաան, եա մաալլարընբ սիք-
քէյի խալիսէ իլէ Թէէտիլեէ իտիլմէ
սինի, վէ եախօտ Թէրքի խըսմէթ ի-
աէճէլլէրինի, գաբտանլար վէ իշհի-
լէր շիրքէթի մէզքիւրէ իտարէ մէճի-
սարէ պէեան իԹմիլլէր իԹէ սէ, պղուն-
լլանին իսԹ իտալարընա իսիպար օրւն-
մարըշ օլմաղէ, պիր Թազըմ իշհիլէր
Թէրքի խըսմէթ իԹմիլլէր տիր:

ԻԼԱՆԸ ՐԻՍՄԻ

Գայմենին քիբոտ պիր թէնէզգիւ-
 վէ թերագգըրի ֆիեաթթնտան իսթի-
 ֆատեեէ ալքան մէնֆատթերէսթան
 վէ պետխահան, հէր գէման վէ վագթ
 ու հայէ կէօրէ, պիրէր եօլտա իլգա-
 ւաթ վէ նէշրիեաթ իլէ էզհանը ահալի-
 յի թաղլիթէ սալիք օլտուգլարը կիպի-
 պու ըբրէր տախի գաւալայիմի մէվհու-
 տենին սուրէթի իլգասը հագգընտա
 նէշր օլունան գարարնամէտէ, ումու-
 լարիտտթըն պէշտէ պիրի իշին պլի-
 իրաեա պէտէլ տէօրթ երւզլիւք գայ-
 մէնին գապուլ օլունահաղընա, վէ եա-
 ստ տահա էվլէրճէ թապ գըլընան ի-
 անը ընսմիտէն իսթիգարազը ճէտիտին
 հուսուլինտէ, տէօրթ երւզլիւք գոյ-
 լէեէ պէտէլ պիր լիւր վիրիլէճէկինէ
 ուայր միւնտէրիճ պուլունան թէնմի-
 ւաթը հիւքիւմսիւզ կէօթէրմէք իշին,
 ալայմէնին չիմտիքի ֆահիշ թէտեննիյի
 ըլմէթինէ կէօրէ, իլէրուտէ հիւ-
 իւմէթ պիր թագըմ թէէվիւթ իլէ
 լանաթը սապըգա խիւաֆընա, պիր
 իրաեա գարշը պէշ ալթը երւզլիւք
 է տահա զիեատէ գայմէ իսթէմէկէ
 արար վիրիլէճէկի հագգընտա նէշրը
 օրահիթլէ, խալգը իւրքիւտէրէք,
 ալմէ ֆիեաթընը թէտեննի իթտիր-
 էքտէ օլտուգլարը իսթիխապը գը-
 լիմըլ տըր: Հայպուքի պէր վէճհի
 ուհարրէր, պիր լիրաեա պէտէլ տէօրթ
 երւզլիւք գայմէնին գապուլ օլունա-
 ւաղընա տայիր էվլէ վէ ախըր իճրա
 ըրնան իւրանաթը ընսմիեէնին հիւք-
 ու լա թաղերի օլուգ, կէրէք գայմէ
 իւթիւն պիւթիւն օրթտան գալ-
 ընճաեա գատար օլսուն միրի սան-
 ըգլարընա պէշտէ պիրի վարիտաթա
 սահուպէն կէթիրիլէճէք գալայիմտէն
 տէօրթ երւզլիւք գայմէ պիր լիւր
 էրինէ ալքնագ, վէ կէրէք իսթիգ-
 աղը մուսամէնին հուսուլինտէ միւ-
 ըպագը պուլունահագ գայմէնին
 ֆաթլէն մէյտանտան գալտըրըմասը
 ին տէօրթ գայիմէ պէտէլինէ պիր
 ա իթա գըլընագ. հագգընտա օ-
 լա գարարը ալիյի մէզպուր հիշ պիր
 մանտա թաղերի օլունմաեաճաղը
 վէթթ ճէ մուգարրէր օլտուղունտան,
 մէսնէնին չիւպչէսի գալմամագ ի-
 ւթէրար սուրէթի ընսմիեէտէ
 մլէեէ պէեան վէ իւպար, վէ պու-
 լաէ ընէտի մէնֆատթլարընը սա-
 օլէրին իղրարընտա արահան միւր-
 քիպլէր իլէ սայրէ պէտլահահանըն
 եան օլունան նէշրիեաթթը քեաի-

պէլէրինէ հաժապէի սէմմ ու իթիպար
օլունմամասը իխթար օլունուր :

Պէւքի, բիշնազարը տիգգաթա ա-
լընըր տա, շու գայիմէ երւզիւնտէն
զարարտիտէ օյանլարճա, պիր թէսէլ-
լի չարէսիւնէ հիմմէթ պույլուլուր է-
մէլիյէ, շու աթլտէքի պէնտի տէրճ
ու պէեւան իտէրից :

... Մեհեդիքի,
Գալաթիայի նագդուլէն հազարներու իթթիւ-
խազ օրուան թէտապարտէն, մաթրուպ օ-
լան սէմէրէյէ մուգապիլ, աքի օրարագ,
հէրքէս մէյնուսիյեթէ երկւ թուրտուռ,
չըւքի, իթթիւխազ օրուան զարհա, իթի-
քապա միւնքապէս օրուպ, շըգզը էվէլէր,
տէվէլթ քէնտու հուգուգուռու ֆիլիլէն
թէէմի իթթիւ. ետահի, քեաֆթիյէ վարի-
տաթ վէ մէտարիֆաթը, սիքքէյի խալիս-
սէյն իրնա օրուտուռ. վէ շըգզը սաւիտէ,
հիւմիդիք վարիտաթընտա մաստա, ու-
ռուռ վարիտաթըն պիր խուսուսի իլէ, օ-
պըրը մահտէ, գալաթիյի մէնուսիյին իմ-
հա օրուանադըրը կէտթէլ իւլլը տիր, նէ-
շարէ քի, պու սուրէթիլէ ապիւնիլն հուգ-
ուգուռ, շըգզը էվէլէ կիւլիս ֆիլիլէն թէ-
էմիլն օրուանապաթ. վէ հէր նէ գատար,
ուռուռ վարիտաթ վէ մէտարիֆաթըրըզը,
սիքքէյի խալիսէյէ թահվիլի սայէսիտէն,
իտարտա տիլիլէմիզ թէշազգըր եօլուռու
պուլտուռ. տէնիլիլ իսէ տէ, հալ պու քի
իւտաթէյի նաստա, մէթալիք մազամընտա
պուռ մէշուրթ թէէտալիլէ վէրիլէն
գալաթիյի նագդուլէն իթթիւխազի, էլէնէվի
սազլիթ օլապալա, հէր
իւլլըտէ տօգսանըր սազլիթ օլապալա, հէր
քէսիլն սիլիլթիլն շըպա. վէ պէլէր տէ
տահա աշաղը թէէնէլէլէ իս. սուռ
ուռուգուռուռ, խաղիլիլ ձէլիլէլիլն,
պապտէլէր թէշէպիլիլիլիլիլ, հնգարը ու-
ռուլիլէյէտէ, մանէն մէվուրթ առտ օ-
րուանադտա տըր: Զըւքի, պիր միւլէլիլն
սլաշընա իթթիլիազ օրուան թէտապիր,
ապալիլիլ իթթիլիազը մէնֆաթթընա մէ-
տար օլապալ, էլէր պիր գըւմընա մու-
լիր, վէ տիկէր գըւմընա միւֆիտ օլուռ-
ա, պուռա իսաշը աշվալ տէնիլէմէզ.
իլնաէն ալէյն, գալաթիյիլն ըլէֆիլէ, պու
քէլն նէշը օրուան իւլըր համի, աշա-
միլիլէ գըւմը աքիլիլիլ, հնգը ետա վէ
աստարաթ տուշար, վէ պիր գըւմընը
ալիլ, ելքըտիլիլիլն թէպըրը վէ թէպըլի-
լէ մուլաֆթազ իթթիլ տիր: Իլլէ հիւքիւ-
թթիլ Սէնիլէ, տիւշարը ետա վէ խաղա-
պա պուռա աշալիլիլն հուգուգուռ իլլթի-
լիլիլիլիլ, բիաշատա գալիլիլն, պու կիւն
արըն տէօրթ պուշուգ ելիլիլիլիլ պիր իւ-
ռաւա մուգապիլ ինտիլիլէկէ, պէշիլ հիմմէթ
ուլուրաւ, ետահի, կէսըրիք հաւըլաթը
ւաթթէնա օլուպ մէվուռտա մաստա
տիր ազլէյէ թահվիլ օրուան քեաֆթիւ-
վարիտա ըն, պիր իրաւա պէտէլ տէօրթ
ւալիլիք գալիլէ, ալէ ուռուռ խէզպալիլն
պուլը օլւնտա, վէ պիր խուսուսի քէմա-
լիլն սապիզ իպլիլ իտիլիլ, վէ սոնհա
մաաշա կիլիլիլնէ, ետահի պիր թէշիտիլ-
ն պէշ իրա մաաշընա պէտէլ պէհէր իւ-
ռաւ տէօրթ ելիլիլիք գալիլէ հիսապըյա,
եկիֆթիլ ատէա ելիլիլիք վէ բիլիլէ, վէ
ապիլիլիլ մէտարիֆաթ վէ մուռաթթըն
է սուրէթիլ թէշէտիլ վէ թէթիլիլ օրուռ,
ալէ ուռուռ հէրքէս, պու գալիլիլն ա-
լէտէն պիթթալիլ, վէ ելիլէ պիլմուռ
պիլ հիսապ, օն ալթըր մահ գարֆընտա,
իլիլ պիր քիմիլէյ պտր օլապալըզըն, գա-
լիլիլն մէմմուռ, սուրէթիլ միւնապէսիլ-
քեալիլիլն մահվ օրուանապր խուսուսը,
սաշթանաթը Սէնիլէէնէ թէտապիրիլ
գուլէլիլն, իլիլ նագդըր ինտաֆաւան տուր
թուրմուտըրը հալտէ, մազսէտը խալ-
հասըր օլաւաղը, իլթիլպահաւան սալիլմ

1879 နာမည် 13

U. 1/2 wnt

ՍՍՏՐԱԶՈՒՄ ՀԱՅՐԵԹԼԻԻՅԵՒՆԵՐԸ
ՊԻՐ ՄԻՒԼԱԳՈՒԹ

Թան զազեթաբնն մուխպիրի, մարտ
և թարիխիլե իսթանպուլում, մէջ-
քիւր զազեթաբն կէօնտէրտիկի մէջ-
թուպունտա, սաւորագամ յայրէտտին
բաշա հազրէթլէրիլէ շու աթիտէքի
միւքեայեմէյի իթմիշ օլտուղունու պե-
տան իտիտոր :

Սատրագամ հազրէթլէրի, տէեօր
մուխպիրի մէրգում, Պէրլին մուհէ-
տէսինին իծրաք խուսուսունտա օլան
միւքեթլաթլէրն, կէօյիւն երլաքլաթլէր
գատար քէսրէթ իւզդէ օլտուղունու
թաստիգտէն սօնրա, տէվէթի Արիէ-
յի չիմտիտէ գատար իսլահաթ իծրա-
քնտան մէնն իտէն մատտէ վէ սէ-
պէպլէրի սերահաթէն պէտան իթտի,
վէ պատէհու իուսուն թասհիհի հու-
տուտու քէյֆիտէթլէրն նազլը քէլամ
իլէ, շու վէճհ իլէ պէտանը էֆքեար
իլլէտի :

Եօյլէ դանն օլունուեօր քի, սայիր
պիր չօգ մէսէլէրտէ օլտուղու կիպի,
պու մէսէլէտէ տախի, զաթը հազրէ-
թի Բատիշահինն եայրնը ճիսմանի
հիւքմտար օլմատըղը ունուսուլմագ-
տա տըր : Իմտի շուրաք մարիւմ օլ-
մագ կէրէքտի քի զաթը Եահանէ խա-
լիֆա տըր, վէ պու ճիհէթլէ, պազը
մէսէլէրի լաղըմ օլտուղուն վէճհ իւզդէ
թէսլիտէ իթմէք խուսուսունտա միւթ-
թասթ օլտուղլաթը արգուլէրի, — քի
պու խուսուն հէր քէստէն զիտատէ
պան մարիւմտիւր : — Միւսիմանլարն
էֆքեարը ումուսիտէսին կէօրէ, թէպ-
տիլ ու թաղեթիլէ թապի տիւր : Շիւպ-
հէսիպ մէջքիւր էֆքեարը ումուսիտէ,
էվրօքտա օլտուղուն կիպի սիւրաթ վէ
էնիտէթլէ հասը օլմագ : զիւրա էվ-
րօքտա մէարիֆ ումուսի, վէ մարթ-
պուլաթ տախի գուվիլէթլի տիւր : Յա-
գաթ շու գաղեթիտէ միլլէթի իսլամի-
տէ, զաթէն բէք չօգ զարարալա
ուղլամըղ օլտուղունտան, չիմտի ելինէ
քէնտի լաւտէթիլմիլէ վիճուտիմիլտէ
պիր թէլիհի իծրաքնա գալըքլըմաթը
էսպապլէնա գօլաշա մանէա վիլէմէ-
մէքտէ, վէ խալիֆաթը թարաթլէտան
պու գատար վասի մէմալիք զայլ օ-
լունտուգտան, վէ խալիֆաթըղը գուվ-
վէթ վէ իթթիտարը միւթէգարըր
իտիլիթտէն սօնրա, չիմտի տէ գուվ-
վէյի ապէրիտէ իլէ մէճպուր իտիլ-
մէքսիդին, ֆէթհ օլունու, վէ ա-
սըրարտան պէրու Միւսիմանլարն
եւտը թասարուֆունտա գալըքլ օլան
պիր մէմէքթիլ, պիդիմէ ճէնկ իթ-
միշ օլմատան, վէ իթտէ տէ պիդի գա-
լէպէ իթմէք տէրէճէսինտէ գուվիլէյի
ասքէրիտէսի պուլունմաթտան պիր գօմ-
շուտա վիլմէքլ կին մանէաթը գօ-
լաշա անլաւաթագտա տըր : Նէ'
թիւրքիտա վէ նէ' մահալլը սայրիէ-
տէ հիշ պիր Միւսիման եօգ տուր քի,
ալըքտան ալըքտա պու զրիթիգտէ
իթմէքտէ օլմատն : Իմտի մէքքիւր
գրիթիգտէ իշ երինէ գօլմամագլըք-
լիլաթը քօլիթիգտա տըր : չիւնքի պու
սուրէթլէ խալիֆ հալլէթլէրի քէնտի
նուֆուգունու աղաթմը, վէ նօգլաթը
նազարը միւթթլէրի իլէ պազլըք-
ղընտա տախի, հիւքիւմէթլէրին վէ
միլլէթլէրին արգուլէտիլէրի ասայիշի
ումուսիլի թէհիլէքտէ իլգա իթմիշ օ-
լուր :

Պիսապլէրին, պիդ հէր նէ գատար
եուսան մէսէլէսին գաթիլէն թէսլիտէ
իտէրէք, էվրօքտա վէ պաշլըքա Յը-
րանտաթ խօշունտ իթմէք արգունին-
տէ իսէք տէ, պուլունլա պէրապէր
մէսէլէյի մէգպուրէնին հալլ ու թէս-
վիտէսի խուսուսունտա չիմտիտէ գա-
տար վագը օլան թէհիլաթ, Միւսիլ-
մանլարն էֆքեարը ումուսիտէսին ի-

տիլէն իհիթիլաթ վէ րիտէթտէն նաշի
ալլա, Պիդ, մարիւլա օլան եւնի պիր
Ֆէտաթարըղը, իսլամ էֆքեարը ու-
մուսիտէսի թարաթլէրն միւքեթլէրն
թէպէ ալ քէտէր իլէ գալուլ իթտիւր-
մէք իշին, հուսուսունտան պիր թարա-
թլէրն պիդէ ալ գօտարագ, վէ տիլէր
թարաթլէրն եուսանա վիլէրէք մէքքիւր
սուրէթի թէսլիտէյի իսթիհալէ շա-
լըքագտա, վէ օլ խուսունտա իւմիտ
իթմէքտէյիլ : Յագաթ պիդ պիդի
շու միւսալէմէթ վէ իթիտալէ էֆքեար
թարիպիտէ եուլըքլ պարագաթարագ,
հիւսանի նիտէթ վէ էֆքեարըմըք հազ-
գընտա լաղըմ կէլէն մուսլէնէթլին իծ-
րա իտիլմէսին իլէմէնին իտէր իսէք,
պուլտան, քօլիթիգաթլէրն եուլուլ
վէ նիլգամըք օլտուղու : Նէթիլէսի չը-
գարըլմագ :

Պատէհու սատըղը միւքարիլէյի մա-
լիտէ մէսէլէտի հագգընտա շու եօլտա
պէտանը էֆքեար իլլէմիշ տիւր :

Ելլէմիշ գէմանը տալաթը իթ-
մէք իսթէհէմ, լաքին նասը քի մա-
լիւմիւնիլաթ տիւր, տէվէթի Արիէտէ ի-
քի գապահաթ իսնատիտիլմէքտէ տիւր
Պիրի, շու քի, տէվէթի Արիէտէն
քէնտի տիւրտէն մէսէլէսինտէ խալի-
սէթ իւզդէ պուլունմատըղը պէտան
գըլընմագտա տըր : վէ տիլէրի տախի,
տէվէթի միւքարիլէյիսան էվիլլէքէք
գատար էհիլէթլի վէ իտագաթլը մէ-
մուլաթը օլմատըղընտան, իտարէյի
մալիտէ իշին էվրօքտա մէմուլաթը
գապուլի մատտէսին տայիմա իսրար
օլունմաթ տըր : Պու իթիլաթ վէ թայ-
երպլէր պուլտան էվիլ հագգըլ օլա-
պիլլէր իտի : Ֆագաթ պու կիւնքի
կիւն հագգըլ օլմագ :

Տէվէթի Օսմանիտէ, քէնտի տիւ-
եուսուն իշին եուլընտ պիր նիլգամա-
մէյի գապուլ իթմէսլիլէ, քէնտի խա-
լիսէթլին իսրաթ իթմիշ տիւր : զիւրա
մէքքիւր նիլգամաթ մէճքեթլէրն,
տէվէթի միւքարիլէյի, տայիլէրին
թէքմիլէն մէմուս վէ խօշունտ իթ-
մէքտէ տէյիլ իսէ տէ, պարի խաղի-
նէյի ճէլիլէնին պու տայիլէրէ վիլէ-
պիլէճէկին վիլմէքտէ տիւր : վէ պու
տա սալթ քէտըքտ իւզլէրինտէ օլմա-
եթպ, իլա ֆիլիլէն, եանի վարիտաթը-
նըն պիր գըքմը քիւլիլիլէն թէքթ իթ-
մէքտէ տիւր :

Էվրօքտա մէմուլիլէ մէսէլէսին
կէլիլէք, տօղու Ֆիւրին վէ մէնա-
ֆիլիլէրն պիդէ վիլտիլի նասիհաթլար
իւզլէրին միւսլէնտ օլան քէնտի
էֆքեարըմա տալա սէթ իթմէմիշիմ
տիւր : Թիւրքիտա, էվրօքտա իտա-
րէլիլ վագ վէ թէսիլի խուսուսունտան
հագգըլաթէն մէմալիլէ Մահրուսէ ի-
շին բէք զիտատէ ֆայիլէրի վար
տըր : չիւնքի պու իտարէլէրին միւն-
թաղամ սուրէթտէ թանգիլի, վէ մէ-
հարէթ վէ ըրդ ու էտէպլէ իծրալի
լըքմէթլի, վէ հէր կիւն կէօզէ կէօ-
րիւնիւր վէ հիսս օլունուր տէրէճէտէ
գուվիլէթլի պիր իպլէթ օլմալարը,
պիդիմէ քէնտի իտարէլէրի իլլին իսլահ
իլլին բէք զիտատէ մէնֆաթլը տըր :

Պէն օլ իթիգաթտաթլէ քի, պու
թէգատիլմա մատտէսին գապուլ իթ-
տիլմէք իշին, քէտաթլէյի սայ ու
ղայրէթլի մէվիլլէր իծրաքնա գօլտու-
ղում հալտէ, Բատիշահիմ վէ մէքհէպ-
տալարըմ հագգըլաթընտ օլան վաղի-
ֆէթի իլլա իթմիշ օլունում : Յագաթ
պու խուսունտա տախի տէվէթի Արի-
էտէ մուսլէնէթ օլունմաթ լաղըմ
տըր : Թիւրքիտա, եուսունթալարը ալ-
թունտան օլան թալուգ տուր տէ-
մէմ, հալպուքի, մալիլէ վէ իտարէլի
թասարուֆիլլէ վէ քօլիթիլլէրն ճի-
հէթլէրիլլէ, էվրօքտա թիւրքիտան պա-
գաթընա ալաթագտա տըր : Իմտի

տէվէթի Արիէտէ մէտարը թէպիլալ
օլան վասպիլի վէրիլլէր տիւր : Պու
կիւնքի կիւն տէվէթի միւքարիլէյի
իծրաթը հասէն իթաթ խուսուսուն-
տա, քէնտի խալիսէթլին վէ հիւսանի
միւքարը կէօթէթտիլի հալտէ, էվ-
րօքտա օնտան եիւլ չէվիլմէթլի տիւր,
վէ պաշլըքա Յըրանտա իլէ ինկիլէր-
ա տօթլուգ էլլէրիլի տէվէթի Օս-
մանիտէ ուզաթմալ տըրլար :

Բուլլէրի Եարգի մէսլէտի իւզլէրի-
նէ տախի սատրագամ հազրէթլէրի շու
եօլտա պէտանը իշ պուլունմալար
տըր :

Պու մէսլէտէ, պիդիմ վաղիլլէրիլ
տայիլմա սէյիլիլլէր մագամընտա պու-
լունմալ, վէ հալէա օ մագամաթ պու-
լունմալաթ տըր : հալ պու քի ֆիլի-
լէն իծրաթ վաղիլլէրի Բուսիտա ա-
լիտ տիւր : Օլ ճիհէթլէ պուլունմալ
ղումալ հալ հէմ վէլիլմ վէ հէմ մու-
լաթարալ տըր : Պու խուսունտա պէն
թէքթրուլաթ կիրիլմէք իսթէմէմ,
Ֆագաթ շուրաթ պէտանէ միւսարա-
աթ իլլէրիմ քի, մէքքիւր վիլաթէթտէ
էլի սիլահ թուլման էհալիլլէն քէտա-
ֆէթի սիլահաթմը, վէ սիլահ իսթի-
մալիլտէ թալիլմ իտիլմիշ տիւր : Շիւպ-
հէսիպ, Պէրլին մուսլէտէսին հուսու-
լի միւսալահա եօլունտա օլան թալ-
պի, պու տէյիլ տիւր, վէ կէրէք մէք-
քիւր մուհիլտէ ալքեթմը, վէ կէրէք
ինտանիլլէրին մէնաֆիլլէր իթթիլաթըն-
ա, Բուսիտա տէվէթի պիր թագըմ
էհալիլլէր սիլահ վիլէքէք եւրտէ,
սիլահաթըն եւտէրիլլէրն ալմալ
տըր : Մէքքիւր սիլահալա հալիլլէր իսէ
քիմէ գարըն ճէնկ իտէքէք տիլլէր :
Շիւպհէսիպ պիդէ, հալպուքի պիդ,
Պէրլին մուսլէտէսինն Եարգի Բու-
մէլիլ քէթաթըն մալաթա օլան ալ-
քեթմըն ալա թէճալուլ իթմէքտէ
ուլ : Պիդիմ եուլաթըլաթմըք պիր
քէրէք պիթարաթանէ թէքթըք իտի-
նիլ : Ասաթիլի միլլէյի վէ ժանտար-
մա նէթէթլէրն գօմալտա իթմէք
իւզլէր պիր Օսմալը գապիլի ինթի-
լապլէնա հագգըլաթ վար իքէն, թահ-
րիք օլունու օլուն ֆիլլէրիլ թէսլիլ ի-
շին, պու մէմուսիլլէր վիլալիսնամ
Յըրանտա գապիլի իլէ տիլլէր պիր տէ
ինկիլիլ գապիլի թայիլին իլլէտիլ :
Միւսիլլէյի կիտիպ, էհնէպի գա-
պիլաթը իլէ պիլլէքէք տիլլէր : Իմ-
տի պիդ պու սըրաթա, էֆքեարը միւ-
սալէմէթ քէտարմէն պէյան իթմէթիլ-
լէն :

Վալիլի վիլաթէթ մէսլէտէսին կէ-
լիլէք, պիդ պու վալիլլէր թէպաթի
տէվէթի Արիէտէն օլմաթըն իսթէ-
եօրալ, պիլաթէն ալլէյի եուլընտ
Բիւթթմալա ժագաթ մէքքիւրնա ա-
ղիլմէթ իլլէյէքէք տիւր : Պէրլին մուս-
հէտէսի պիդիմ թարաթլէրնա պու-
լունտուգա, գանն իթմէյիլլէր, պու
խուսունտա րիտէթ իտիլմէթին :

Պունտան մատա, պիդ, Պալ-
գանլարտաթ մէվաթըն հարպիլլէրիլ
տախի էլտէ տէճէյիլ : Մուսլէտէնին
պու պէնտիլին իծրաթ խուսուսունտա
օլան մուխաթարալարը կէօթմէլլէր
իտէմէյիլ : Չիւնքի Պուլալարը հէր
սիլահը օլտուգըլընտան, պիր մու-
հարէպէ վուգուլի իհիլիլալտէն պայիտ
տէյիլ տիւր : Յագաթ տէօթլիլլէն գա-
նըն մէսլէթիլլէր, պիդիմ իւզլէրիլլէր-
տէ գալմաթագաթ տըր : Պունտան մա-
տա, պիդ ճէնկ իսթմէլլէր, վէ պի-
լաթս, հէր կէօնա գիլլ ու գալուն վէ
գան տէօթլիլլէրնա իսթընմագ իս-
թէրիլ, վէ իլլէք պու սէպէպէ մէպի
տիլլէր քի, պիր թագըմ գարըլլէրըլա-
րըն վէ պիր մուհարէպէնին էօնիւ ա-
լընմաթ իլլին, էվրօքտա թարաթլէրն
թէտապիրի միւսիլլէր իթթիլաթ օ-
լունմաթըն չէտիլտէն արգու իտէրիլ,

զիւրա թէտապիրի մէքքիլլէր իթթիլաթ
օլունմաթըքա, հէման միւսլէրընտ
պազը գարըլլէրըլար վէ պիր մուհա-
րէպէ վուգու պուլաթագ տըր : . . . :

ՐԵՍՄԻ

Իքի սէնէտէն պէրու Սէլանիք հա-
վալիլլէրն գուհուր վէ տէվամ իտէն
հալլան խաթալաթընտան տօլաթը իթթ
հալլանաթլէն օլան իհիլիտա քէսպի
չիտտէթ իտիպ հաթթա պունա մէպի
մէմալիլլէր էհնէպիլլէրն իլլաթը մու-
գատտէմա թահիլ մէմուսիլլէրն ալլէն-
մըշ օլտուղու հալտէ, պունուլ իլէ իհ-
թիտա միւսլէթի օլմաթըլընտան,
իհիլիտա պէրթարաթ օլտուղու զէ-
ման իթթ օլունմագ վէ Տէրիսաթթէթ
մէքէնէսի իհիլիտաթը իլլին կէօն-
տէրիլլէքէք ալլան վէ քէյիլլէ սըլըր-
լարա շամիլ օլմագ իւզլէրն մահիլլի-
նէ քէյիլտէ օլունան թէլէկրաթնամէ-
նին վիլալի կիւնիլլէրն էվիլ գօն-
թուրաթօնա իսթթ օլունմուլ օլան
լարըն երկիրմի պիր կիւն զարթընտա
լարընէ իլլաթընա միւսաթաթ օլուն-
նուլ, անտէն սօնրա գօնթուրաթթուլ
վէ գօնթուրաթթուլ օլարաթ խարիթի
վիլաթէթլէ չիթի հալլանաթը իլլաթը-
նըն մէն Սէլանիք վիլաթէթլէն վու-
գու պուլան իլար իւզլէրին շուրալի
տէվէթտէ թէնիպ օլունարագ, քէյ-
ֆիլլէթ պա թէլէկրաթնամէ վիլաթէթը
միւքարիլլէրնա վէ սուրէթի հալլա իս-
տուլաթ էմանէթիլլէրն սէֆարէթլէրն
իծրալիլ թէպիլլաթ օլունմաթ խարի-
թիտէ նէպարէթը ճէլիլլէրն հէվալլէ
վէ իլար գըլընմը օլմալա, իլան քէյ-
ֆիլլէթ իպթիտար գըլընտ :

Իլլիթիլլէրն կէօրէ, չըքան
ճուլաթ կիւնիլ Պէյոլլունտա Մաճար
ճիլաթընտա շու տէհէթլի վագը վու-
գու պուլունտա տուր : Շէյլէքի, Աճէմին
պիրի, սէրհօշ օլտուղու հալտէ, սէվ-
կիլիլաթ օլան, վէ մահիլլիլլէրն մէքքուր-
տէ քէտայիլ պիր խաթէթէ եալընքա
իլլաթէթ իթմէքտէ պուլունտա պիր
էրմէնի ֆահիլլէ գարըն նէպարէն կէլ-
միշ վէ սէսին չըքարմաթն իլլին ալըք-
պըլաթա պիր թագըմ թէհտիլլէր իթ-
տիլլէրն սօնրա, մէրգումէյի պաշ տ-
ալը իլլէ օտանն իլլինտէ ասմըշ,
վէ պատէհու աթէշ իլլինտէ իքի մալա
գըլըրըլա, մէքքուրէնին չըպլաթ վի-
ճուտիլլէրն եր եր մալա իլլէ տաղամըշ,
վէ պու սուրէթլէ սէվկիլիլլէրն օլան
պու գարըլլէ օլունմալալտէ պարագա-
րագ, ֆիլլաթ իլլէմիշ տիւր : Մուսլիտա-
րէն, հէր նասը իսէ, ճիլաթ գօնու-
լարտան պազըլար եթթիլլէր, պիլլաթ-
յի իտէն ալալը ալմըլար, վէ վու-
գուլի հալ հիւքիւմէթլէրն պիլլէրիլլէր,
մէրգումէ Ալլընը տայիլլէ խաթթա-
լաթէսին կէօթիլլէրիլլէր, վէ Աճէմ
տախի, հիւքիւմէթ թարաթլէրնա ա-
լաթըլաթա պուլունմալ տուր :

Իշպու տէհէթլի ճիլաթէթլէ սէպէպ,
կիւնա Աճէմին մէքքուրէյի քէնտի
մէքհէպին տալլէթ իտիպ մէրգումէ-
նին տախի ալա մուլաթֆագաթ իթ-
մէմիշ օլտուղու ըլլաթէթ իտիլ-
մէքտէ իսէ տէ, պիդէ պու ըլլալլէթ
բէք ալլէ եագըն տէյիլ տիւր, վէ
պունտա պաշա պիր սէպէպ օլմալ
տըր :

Տիւն կիլէ քէօթիլլէրն արասըն-
տա տէմիլլի պուլունտան կէվիլլէրի, պիր
սանտալ իլլէ սարիլլէրն պասաթագ-
լարը, Լիման իտարէսինտէն խաթըր
ալլընմը օլմալլէ, թէթիլլէր օլունան
գալաթըլ ֆիլիլլաթըլա, սատթ իքի
րատտէսինտէ մէքքիւր սանտալա
տէթթ իլլէթը սարիլլէ պուլունտուղու
հալտէ թուլթուլուն, վէ տէրունտէ
եօրկան, եաթագ, վէ զէնպիլ իլլինտէ

պազը էլ պիտէ պուրունտուղու հալտէ, իմանա ճէլա իտիլիպ, մէրգուսար Պէյօղլու միւթասարըքիլըքնա կէօն. տէրիմիշ տիր :

— Պէնկիպիտէն փետրվար 27 թարի. խի իլէ Մէնէնճըրա պէր վէճհի աթի եազընօրլար :

Էնայէթիմիզ էհալիսի, պիր պէօյիւք խէլֆ ու էնտիշէ իշինտէ տիր. եաղմուր եաղմաւորընտան, պու սէնէնին մահսուլաթը հէման քեամիլէն զայպ իտիլիշ տիր : Պուրա էհալիսի, իհթիեաթ զախիւրէ սաղլամաւորըլարը ճիհէթիլէ, պու հալ մէմէքէթ իշին պիր պէօյիւք մուսիպէթ օլուպ, էհալի գահթ իլէ անըն նէթիճէսի օլան անվալը միւթլիլիմէ գարչընտա պուլունմուշ օլուեօր : Հայլմանաթ չիմտի. տէն պուսուկ թէնստիւթընը հիսս ի. տիպ, չէհրիմիզ ճիվարընտա պիր խոյլի գօնուր իլէլէթ օլմագապ, վէ պուսուլար հազգընտա հիշ պիր կէօնա թէ. տապիլը սըհհիէ իծրա իտիլմէտիկին. տէն, թէլէթ օլտուգլարը եհրտէ չիւ. ընէիւպ գալմագապ աբլար : 1858 սէնէսինտէ Պէնկիպիտէ գուհուրա կէ. լէն եումուրճագ իլէթիլին, օ զէման. լարտա գուհուրա կէլէն գահթտան սօնրա վուգուա կէլտիլի, վէ կէլէն 1874 սէնէսինտէ հայլմանաթ խաւթալը կէօրիւթիլիլին, իտարէյի սըհհիէնին խաւթըլարաեաղընտա չիւպ. հէ եօք տուր : Իտարէյի սըհհիէմիզ. տէ թապիպ պուլունմանըպ, էկէրչի ան սալը իթալեալը պիր եհրլի մէմուր վար իսէ տէ, օ տա հէմ թիւճճար վէ հէմ տէ ինկիլթէրա գօնսօլուս վէքի լի պուլունմագ միւլապէսիլլէ, իբրտ. մէթ իլէ տէլամ իտէմէտիկինտէն, կէ. ըէք էհնէպի վէ կէրէք. եհրի գար. տանլարա, իտարէյի սըհհիէն կար. տիւնը թարաթընտան թէմիզ լաթէն. թա վէրիլմէքտէ տիր :

Պու հալին պիր սաաթ էվվէլ իսլա. հը լազըմ տըր :

— Ամէլիգա զաղէթալարընտա օ. գուհուրա կէօրէ, Ամէրիգալընըն պիր պու տէֆա, թէլէկրաֆ թէլիլէ իհթիեաթ կէօրիւթիլիլին սէսի 8 սաաթ ուզազըլա աքս իթտիրմէք ի. չին պիր մաքինա իծատ իլմիշ վէ պու. նուկ իշին եէքտիկէրինտէն սէքիզ սա. աթ ուզազըլա տէ վէ իքի եիւզ գա. տէմ եիւքսէլիլինտէ պիրէր գու. լէ ինչա իտիպ, պու մաքինաեք, մէք. քիւր գուլէրին եօգարընտա գուրա. լազ սէտանը օ սուրէթիլէ, պիր գուլէտէն տիկէր գուլէեէ աքս իթտիրմէքտէ

տիր : Միւմաիէյհին, իշպու մաքի. նաեք իգմալէ վարտընտա սէքիզ սաաթտան զիեատէ ուզազըլա սէ. տա աքս իթտիրմէէ մուվաթֆագ. օ. լաճաղը զանն օլունուեօր :

ԳԼՊԻՐՈՍԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Գրգրը (Լառնաքա)

20 փետրվար 1879

... Էֆէնտի :

Պուրա տա խաղու իթաճա պէղայէթ տէրէճէտէ պիր տուրկուրուգ հիւքմ իթմէքտէ տիր, հէր քէս քէմալի իւ. միտ իլէ, մարտ ալընը պէքէմէքտէ իտիլէր, ֆագաթ, եհնէ պօյ : Պուս. տան ագտէմ, հէր նէ գատար իման, չըմէնաթէք : շօնէ եօլարը, վէ սայի. ընէ եաբըլաճաղը սէօյլէնտի, վէ պու. տալիլաթիլար իշին պիր թազըմ միւ. հէնտիլէր տախի ճէլա օլունտուլար իսէ տէ, չիմտիլէ գատար իշէ միւ. պաշէթէթ օլունմաթ :

Ֆագաթ քօլիս մէմուրլարը պիր նի. գամ թահթընա ալընտըլար : չէօյլէ քի, հիւքիւմէթ թարաթընտան պուսլարա իւնիթօրմալար թէվզի օլունտու : Մէք. քիւր իւնիթօրմալար շունտան իպ. ընէթ տիրլէր. եանի, շաեաթ նէվին. տէն վէ թէքմիլ եուկտան մամուլ պիր նէվի գուլմալտան օլուպ, վէ գօնու. լաճիվէրտ ընէկինտէ օլտուղու հալտէ, պօլմա պիրէր բանթալօն, վէ քայի ընէքտէն պիրէր գուշագ, վէ եազաթը. նա պիրէր մալի չէրիտ տիքիլմիշ, քայի գուլմալտան, ֆագաթ, գըրմըքը ընէք. տէ վէ էսնէրի սաբը տիւլմէլի պիրէր մինթան, վէ իւսթիւնտէն ուզունճա պիրէր գարութ, վէ սաքէրիլէ բիւս. կիւլլիւ վէ իւզէրլէրինտէ պէեաղ սա. ըքգ սաբըլը պիրէր ֆէն : Պու իւնիթօր. մալար թէքմիլ բօլիս մէմուրլարընտա թէվզի օլունտու : Մէքուլման մէմուր. լար 500 նէֆէր գատար օլուպ, վէ 150 նէֆէրի սիւարի օլտուգլարը հալտէ, թէքմիլ եհրի թիւրքէրտէն վէ Բուժ. լարտան միւրէքքէպ տիրլէր, պուսլարա պիր ինկիլիզ զապիթի մարիթէթի իլէ սաքէրիլէթալիմ էօյլէթ տիրլիլիպ, վէ ճէգիլիլին հէր քէօյ վէ գատապաթնա մահէլլինէ կէօրէ տա ըթըլմըլար տըր : Հէր պիր մէմուրալն սօլ գօլունա ալըլը ալըր նիւմէրօլար վազ օլունմուշ տուր : Սէօյլէնիլտիլին նէգարէն, պու զապ. թիլլէրին սայըսը 1500 նէֆէր իպ. լաղ իթտիրլէրէք, չիմտիլէ գատար պուրա տա պուլունման 1000 նէֆէր գա. տար ինկիլիզ սաքէրի տախի կէրի կէօն :

տէրիլէճէք, վէ թէքմիլ ճէգիլիլին մուհաթագաթ, մէրգուլման զապիթիլ. լէրէ իհալէ գըրլաճագ տըր : Պու բօ. լիս մէմուրլարը հազգընտա, չէտիտ գանսլար վազ օլունմուշ տուր : չէօյ. լէքի, վաղիթէսինտէ գուսուր իտէն պիր մէմուրտան 1-2-3 վէ տահա զի. եատէ չիլին ճէգալի նազալ ալընաճագ, վէ իգթիլալի հալտէ մահալաւա տա. խի իլգա օլունմաճագ տըր : Մէմու. ընէթիլտէն իսթիֆա իթմէք իսթէ. յէնլէր հազգլարընտա տախի ճէգա վար տըր, եանի, անճագ իքի պլ պիւլա մա. աշ մահպուս իթտիրիլտէն սօնրա, սալը վիրիլէճէքլէր տիր, Հէր մէմուրա պուրա ագճէսի 320 զրշ. եանի իքի Օսմանլը իրաաը մահիլլէ վիրիլմէքտէ տիր :

Գարնալար միւնապէթի իլէ, պիր թագըմ գաղինօլարտա վէ պիրարիա. լարտա, ումուժ իշին պալօլար վէրիլ. տիքտէն մատա, մահր հալին տօգու. զունճու կիճէսի պուրա տա ինկիլիլլէրին Գիւպ ճէվիլէթիլտէ տախի պիր միւ. միւքէմէլ պալօ իծրա օլունտու : Մէք. քիւր պալօ ալաթիւնագ կիճէսին սա. աթ օնուտա պաշալալը սաղաճա գար. չը իսթմալ պուլմուշ տուր :

Մահը հալին օն իւշի կիճէսի, պու. ըտա զաեթիլ էսէթ օլունմաճագ պիր մէնգարէ վուգու պուլտու : չէօյլէ քի, զապիթիլէ նազըրը մուսլիլիլի խրտ. մէթիլտէ պուլունման իգմիլի միւսիւ Մալքօշի, սէրիսօ օլտուղու հալտէ, պալօ իծրա օլունմագա օլան Բաթէ Ալքազարնաճ գաղինօնա կիրիպ, պիւլա հազգ, պալօնա իսթմալ վիրիլլէրէք, գաղինօնա ճէլա գաբաթըլմալըն, միւս. թէճիլիլէ թէճիլի եօլունտա էմր ի. տեր, վէ կէրէք միւսթէճիլի մէրգուժ վէ կէրէք օրտա պուլունման իսլա, հէր նէ գատար պու էմրին հազգաթը օլտուղունու պէեան իտէրլէր իսէ տէ, միւսիւ Մալքօշի, նաալըքի սէօյլէտիք սէրիսօ օլտուղունտան, մալէթիլտէն պուլունման 30-40 նէֆէր զապիթիլլէրի գաղինօնա ճէլա իթտիրլէրէք, պիր թագըմ գարըլըլալարա սէպէպիլ. եէթ վիրտիրտիքտէն պաշա, կէրէք գաղինօնու վէ կէրէք օրտա պու. լունման պիր թագըմ միւթէպեր գաթ. լար ալէյհին տախի պիր չօք իթալէ իսանտա պուլունմուր, վէ հաթթա ըի. վօլվըր կէօսթէրմէքլիկ տախի ճիւ. ըթ իտէր : միւմալիլլէյ օլունտու իւ. զէրինէ, պիր եօլ իլէ տիլարընա գօ. վուլուր, վէ պալօ տա տէվալ իտէր,

վէ ֆէրտաթ կիւնիւ, կէրէք գաղինօ. ճու վէ կէրէք ալէյհինտէ հազա. ընթ օլունմուշ օլան սայիլ պիր թա. գըմ գաթլար, միւսիւ Մալքօշիլին մէքքիւր հարաթեաթընահէմալլէսին. տէն տօլտեր, հիւքիւմէթէ բօթէս. թօ իտէրէք, մէմուրա միւմալիլլէյհի մէմուրիլլէթիլտէն աղ իթտիրտիլլէր :

Պունտան 15 կիւն մուգատաթէմ, իս. թանպօլտան վէ Պէյրութտան կէլէն նէմէ վաբօրլարընա, գարանթինա օլ. մաթ միւնտապէթի իլէ, եօլու վէ էշեանէ թէսլիմ իտիլմիշ, վէնտէ գա. պուլ իթտիրիլմիշ տիր, եալընըլ մէք. թուպլար սէրպէսթ պրազըլմըլար տըր : Պու նիգամ հէր մահէլլտէն կէլէն վա. բօրլար հազգընտա տախի, 8-10 կիւն. տէն պէրու իծրա օլունմագա տըր : Սօն տէֆա գարաթիլլէր օլան ընսի պիր իլանա նէգարէն, իսթանպօլտան վէ Եունանիսթանտան, վէ թունուստան կէլէն վաբօրլար տէրունիլտէ պուլուն. նան, վէ պուրտա չըգարըլաճագ օ. լան եօլու վէ էշեալարա, 7 կիւն գա. ըանթինա պէքէթիլտիրիլլէք տիր, Հա. վալար զաեթիլլէ իլի կիտիեօր :

Ալիքսան էֆէնտի ֆաթաթան, պու. կիւլլէրտէ պուրա տա, իւմիտ իսթիւ. տէ, հաթթա տա պիր տէֆա օլարագ. թիւրքէ պիր զազէթա նէշը իտէճէ. կիւն իլան իթմիշ տիր :

ԱԶԳԱՅԻՆ

Թէրճէմանը Էֆքեար, պունտան տօգուլ ալ էվվէլ, եանի 224 նիւմէ. րօլու նիւսիլէսինտէ տէրճ իթտիլի պիր պէնտէ, Էրմէնիլլէրէ, Բիւրտլըրին վէ Չէրքէսլէրին, վէ էմալի հալարի. լէրին, գուլում ու թէտաթիլաթընտան գուրթարմագլըք, վէլէվ տէվլէթի Ա. լիլլէ, էք ճան ու տիլ միւրա տախի իթսէ, եհնէ միւմէրին օլամալ, չիւն. քի, պու չէյ միւմէրին օլապիլմէք ի. չին, եա հէր Բիւրտլ վէ Չէրքէսին վէ եալտօ հէր Էրմէնիլլին եանընա պիր զապիլլէ տիքմէքլէք, վէ եալտօ Էր. մէնիլլէր տախի սիւահ վիրիլլէրէք, քէնտու քէնտուլէրին մուհաթագաեա տայիլ, պիր սէլահիլլէթ վիրիլմէքլէք իգթիլա իտեր, տէմիշ, վէ պիլիմ պու պուտալաճա էֆքեարը գրիթի. գաեա գալգըլտըրմըք կէօրտիլքտէ տախի, պիլէ տահա զիեատէ գըտաթ օլմագ իւզրէ, տահա պունտան պիր ալ գատար էվվէլ, եանի փետրուար

ՉԻՆԿԵԱՆԷ ԳԼԶԼ

— 99 —

36

ԷՕԼԻԻ ՎԷ ՍԱՂ

Շիւպիլիպ պէօյլէ պիր ընճա իւզլիլինէ, օն միւսիլլէք սահիպ սէրվէթ օլան պիր ատէմ, Սնուցիլաթանըն ընթիլլէսինէ վէ տօթուան պիր չէյ եաբաճագ իտի :

Էաքին մէրգուլուն վիրէճէյի սաաթ, նէ գատար պիւլիլ, վէ իտէճէյի հիմայէ նէ տէրէճէ ալլաճէսիլլէ օլա, հիշ չիւպէն եօգուրը քի, Գարմէնին խաեալէրտէսի եանընտա ըէք էհէմիլլէթիլլէ վէ ճիւզի պիր չէյ օլաճագ իտի :

Չինկեանէ գըզը պուսլարըն քեաթֆէ. սիլի զիհիլտէ թասալվուր իթտիլլէտէն սօնրա, ընէտի ընտիլլէ աթիլաթի ընլամ. լէրի մըրըլտանտը :

— Խաճըր, խաճըր, պէնիմ քիպր ու աղ սէթիլմ պանա գարըն կէլլմէքտէ տիր : Պինապիլին պէն կիտիլտէ, էլիլի ուզա. տըպ տիլլէնէճէյիլմ, Պէնիմ էօրիլմ գա. թէն պօղուլմուշ, վէ միւսթագ պէլիմ տա

խի զալպ օլմուշ տուր : Պու հալտէ քեա՛չիլ Սնուցիլաթանըն եհրիլէ պէն էօլա իտիլ : Պարի պու սուրէթիլ մէյիւսիլլէթ վէ սէ. ֆալէթտէն գօրգաճագ սէպէպիմ գալմագ իտի : Ֆագաթ նէ՛ չարէ քի, գատէր պու. նու իսթէմէտի, վէ նէ եօլա եալաեա. ճաղընը պիլմէն պիլաթէ Գարմէն սաղ գալտըլը հալտէ, պիր միւսն սահիլիլին նիլալընը օլան գըզ վէֆաթ իթտի Գեաշ. ի պէն անըն եհրիլէ վէ օ տա պէնիմ եէ. ընէ կէլլա իտիլ :

Գարմէն, սօն քիլաթիլլէ սէօյլէտիլլի սը. ըտա, պիրտէն տիրէ լէճէսինտէ զարիպ պիր հալ հաալը օլտու, կէօլլէրի պիւսիւ. տիւ, վէ տուտաղընտա հէման տէհէլլի պիր թէպէսիլմ հուսուլլէ կէլտի, չիւքի զանն իտէրտիլ քի չէյթանըն պիրի կէլլէրէք, մէգպուրէնիլ գուլաղընտան ալաղը պիր ալ էվվէլ ըտաթ կէլլա սէօյլէտիլլի Գեաշի Պէն ԱՆԸՆ ԵԷԻԻԵՆ ՎԷ Օ ՏԱ ՊԷՆԻՄ ԵԷԻԻՄՆ ԿԷՉՍԷ ԻՍԷԻԷԻԻԵՆ չէյթա. նի պիր մանէա վիրիլլէ իտի :

Գարմէնի պաշը պու աղալըք կէօքսիլլէ էյիլիպ, կէօլլէրին սիեահ պէպէլլէրի բարլամաեա պաշաթը, վէ անը իլէ գու. լաթ թօլարընը տախի մէյտան չըգար. մագ իւզրէ, մէրգուլմէ իքի էլլէրիլլէ սաշ. լարընը պիր թարաֆ իլլէտի : Շիւպիլիպ պու էսնաաթ կէնճ գատընըն զիհիլլէ զաեթիլլէ մէշղու իտի, վէ պու մէշղուլլէթիլլէ չօք վազըթ սիւրմէյիլ, սօլուն եանազլարը

գըզարտը, վէ անընտա տախի պիր ֆիւ. թուհաթ էսնիլ հաալը օլարագ, պալընը գալտըրտը, վէ քէտիլ քէնտիլլէ աթիլաթիլլէ քէլաթիլլէ սէօյլէտի :

— Նիլին միւմէրինիլլէ օլաճագ, վազաա պու պիր քիւսթալա, վէ պէլլէտէ միւսթաթարընտա պիր թէլէպիլլէ տիր, ֆագաթ նէ՛մէ լազըմ պէնիմ. . . պէն, Սնուցիլաթանըն վէ ընտիլլէն հիւքաեէ. սին թէֆէրուաթըլլա պիլիլիլլէ, վէ Պրան. սատա քիմա պէնիլ թանըմագ, վէ տօն թօ. զէնիլ գըզը ըմօլտուղունու քիմա պիլմէք : Պու հալտէ քիմ պէնիլ զալմագաեաճագ տըր, ըմ պէնիլ եալանա չըգարապիլլէճէք տիր : Էվվէթ, էվվէթ, պէն պալմ ու գալտէրիլլէ իթթիլլէմ իթմէլլէ, խէթա իթմէլլէտէյիմ, կէլլէ պալմիլլէտիլլէ գա. տար պանա ֆէնա մուսիլլէ իթտի, ֆա. գաթ պու կիւնքի կիւն գալըլմա պունտն բարլազ մուգապիլլին չըգարապաեա տըր : Իտիլ գարարըլլէ վէրտիլ, Գարմէն էօլմիշ տիր, լաքին Սնուցիլաթա սաղ տըր :

Պու պապտէ թաթվիլլէ ընլամա հաճաթ կէօրմէյիլ, զիար օգուեանլարընը վու. գուլի հալէ ընք պէն վազըթ օլմուլար տըր :

Քէլալը Զիլիլ Լը Վէլեան իլէ Գարմէն միւնտա վուգու պուլան միւքալլէմ ի. տախի օգուեանլարընը Գէպիլլէ իթմէլլէ. կի զալիտ կէօրիլլէք : Մէքըրի միւքէլլէ. մէ, տօն խօք Քօլլէրունն սօն տազըլա

լարըլա Մարսուէն սէֆինէսինն գազա. զտէ օլմաթ իւզլիլլէ ճէրէեան իթտիլ յիլի անլաեապիլլիլլէ :

Գարմէն, գաթէն Սնուցիլաթա տախիլլէ օլտուղու վուգուաթլարըն խա. թըրիլ վէ քէնտիլլէ գուլլէ ի խաեալի. եսիլլէ, տօն խօքնիլլէ վէֆաթը հազգըն. տա ուզուն վէ միւսսիլլէ պիր նազլիլլէթ ոլլտուրտու, վէ պէլլէ եիլիլլէ տէֆա. քէն. տիլին կէօք եալարը վէ հընչըրմալարը իլէ, պու նազլիլլէթի գաթթ իթտի :

Իլլիլլէ ֆիլաթէթէ կէլլէնէ, գաթէն Գարմէն օլ ճիհէթի կէօլլէյի կէօրմէլլէ օլ. տուղունտան, պունու գօլալըլա վէ թէ. ֆէրուաթըլլա ձիլիլլէ նաղլ իթտի :

Պու միւքալլէմէ կանաթընտա, պիր թա. ըաֆտան վազըթ կէլլէքտէ վէ Օլլիլլէ տա. խի մէյտանա չըգմագա օլմաթըլլտան, մէրգուլմ տէլիլլէտընըն ընտէրի, թապիա. թիլլէ տիլալը կնտիլլէ օլմագա իտի : Ա. ճապա Սնուցիլաթա, նիլալընըն զա. ըիպ ֆիլթուրուղուղունտան տօլալը նէ՛ տիլլիլլէնէքտէ իտի : Մէքպուրէ, եանի տօն խօքնիլլէ տալմէթէ գըզը, պիր միւքիլլէ իլէ սահիլիլլէ սէլաթէլլէ չըգարագ, պիր սաաթ. տան պէրի իտի քի, պու մահիլլէ պու. լունտուղու հալտէ, նէ իշին ձիլիլլէ Լը Վէլլէնըն օլու, եազընտա քէնտիլլէ իսթ. նի թալաթագ օլան պի, գըզ հազգըն. տա, հիշ տէլլիլլէ իսէ, էտան տէրէճէտէ օլ. սուր մէրագ իտիլլէ, մէգպուրէյի կէօր. մէ կէ կէլլէեօր իտի :

(Տէվալիլ)

Advertisements referring to British or American Goods, etc., are exclusively received for this Paper at
EUG. MICOUD'S Foreign Advertising Agency, 139-140, Fleet Street, London.

12 տէ, վէ 384 իւնիստիստէ, նիւստիստէ, մէջքիւր պէտտի, իւրիստի տէֆա օլա-
րագ տէրճ իւր, տաճա զիւտտէ թագ-
վիյէթ վիւրմիյ իտի: Հալպու թի պոււն-
տան հէնուզ պէշ կիւն էվվէլ, եանի
506ընճը նիւստիստէ, էվվէլի սէօյ-
լէտիկիսին, տապան տապանա մուղա-
յիւրնի սէօյլէյէթ, էրմէնիլէթ օ-
լունան զուլուստիստէ քեաֆֆէսին սէ-
պէպ, թէպզը պիզիմ նիտա իտիպ վէ
իտտաա իյլէտիկիսին միսիլու, տէյիլ
Քիւրտլէր իւր 2էրքէսլէր վէ էմալլէ-
րի, իւր պիւր թագըմ միւթէստիպ, վէ
իւսարէյէ միւթէտիւր օլմաեան
մէճմուրլար օլունգլարընը գապուլ ի-
լէ, իգրարէ մէճպուր օլմուշ տուր-
նաալը քի, պուսու թաստիգ իյին, մէզ-
քիւր ճիւլէյէթին իքիսին տախի, այ
նէն ալթիստէ պէեան իյլէմիշիգ տիւր:

Կէօրէնլէր աշիքեար սուրէթտէ, վէ
գալլէն իգնա օլապիլիլէր քի, պէօյ-
լէ տաալար, գալլէմ մէյտանընա չը-
գըպ տա գաղէթա եաղմագտան իսէ,
ղաղէթա սաթըպ տա բարա գաղան-
սալար հէմ տաճա իյի իտէրլէր, վէ
հէմ տէ հատտ ու գուլթիթլէրինի
թանըմը օլունլար:

Թէֆէնլէ Էֆէնլէ Նոյ. 224

Չիւնքի, հէր ինսանըն գաթիլ,
եա ճարիհ եա զաաիպ օլապիլիլ օլ-
տուղու իյին, պիւր տէվլէթին զապ-
թիյէսի, հէր նէ մէրթէպէ մուսթաղամ-
տա օլա, հէր ինսանըն պաշը ուճունա
պիւրէր գապիլիլ տիքէմէզ, պէօյլէ տէ
հէր Քիւրտ վէ եա հէր 2էրքէս, հէր
էրմէնիլէ պիւր գուլմ իտէպիլիլ օլուն-
ղու իյին, տէվլէթ տախի, պու պապ-
տէ հէր նէ թէհաիւտ ալթընտա պու-
լունա, երին հէր 2էրքէսին վէ հէր
էրմէնիլին պաշընտ պիւրէր գապիլիլ
տիքէմէզ:

Թէֆէնլէ Էֆէնլէ Նոյ. 506

Պիզ պունուն սէպէպիսի պաշընա
մաճալիլ հիւքիւմէթլէրին, թէտաիւպ
վէ տաեմի իտարէ վէ գալտաղըլըզա-
րընա համ իտէրիլ. եօգսա Քիւրտիւն,
2էրքէզին, վէ եաիստ չունուն պունուն
հատտ մի տիւր, պու կիպի քէօ իւ-
լիւքլէրին ինսանըն ճէտաթիլ իթմէզ:

Շանընը արթսըն մենճ աղալար.
պաղընը չու սիզին աղըլ հօճանը
ղաղէթա, նէ կիւզէլ մէպտէ սահիպի
տիւր:

Տիւնքի Մէսէնըրտա օգունտու-
ղունա կէօրէ, միլլէթիմիլին Գաթիլի
Հասունիսթ դըսմը միւթէպէրանը
թարաֆընտան, Քիւրտիւն էֆէնտի-
նին ալթէ իյին միւթէպէիպ Պապը Ա-
լիսէ վէրիլէն լոյիհա իւզէրինէ, բա-
ղար իրթէսի կիւնիւ սուրէթի Փէվզէ-
լաաէտէ պիւր մէճիսի վիւքէլա ագտ
օլունմուշ, վէ պունտան չէնտ սէնէ
մուգատտէմ եէտիստէն ալթընը օլան
էրմէնի Քաթիլիլ միլլէթի ըէյիսի ըու-
հանիլիկի պէրաթընը, պէ թէքար
կիլիկիա պուրիւրը Հասուն էֆէնտի
հաղընթլէրինէ իտաաէսի գարաշտըլը-
մը տըր: Գարարը մէզքիւր Արգ օտա-
սընա կէօնտէրիլիլ, վէ զանն օլուն-
տուղունա կէօրէ, տիւնքի կիւն
թարաֆը հաղընթի Բատիլահի-
տէն թաստիգ իտիլմէսի մուգարէր
պուլունմուշ տուր: Պու միւնաւէպէթ
լէ բաղար իրթէսի կիւնիւ սիւքէրտան
պիւրի, Հասուն էֆէնտի հաղընթլէրի
նէղաթին կիտէրէթ, րասիմէյի թէպ-
րիքի իֆա իյլէմիշ տիւր:

Հայ պու քի պիզիմ ալտըղըմը մա-
լիւմաթա նաղարէն, ընվէրտուրուս
կոնդալը թարաֆը հիւքիւմէթի Սէ-

նիյլէտէն ըէտտ օլունուպ, սնճագ
պաղը չէրալիլ իլէ, բաթրիլիլ ին-
թիսապը իրատէսիսին օլ պիւր գըսմա,
եանի Գաթիլիլ-Անթիլ ընվէրսիւրիսթ
գըսմընա իթաաը, չու սօն կիւնլէրտէ
մէճիսի վիւքէլաա գարարաշտըլը-
մը, վէ գարարը մէզքիւր թաստիգ
իտիլմէթ իւզըն զաթը հաղընթի Բա-
տիլահիսէ արգ օլունմուշ իքէն, մու-
սախարէն հէր նաալար գարարը մէզ-
պուր տէյիլիլիպ, մէզքիւր բաթրիլ-
լիլ պէրաթընը Հասուն էֆէնտի
հաղընթլէրինէ իթաաէն իրատէ չէ-
րէֆատտըր օլմուշ, Փաթաթ տիւն ագ-
չամա գատար պու պէրաթ էֆէնտիլի
միւլարիլէյէ կէօնտէրիլմէթ իսէ տէ,
հէման կէօնտէրիլմէթ իւզըն օլունղու
թանգը գըլընմը տըր:

Պիզ հիւ պիւր թարաֆըն տալաաընը
իլթիլմէթ իթմէէրէթ, վէ պիւրաա-
ֆտնէ օլաապ, պու սըրաաա երինէ, միւ-
լէթիմիլին մէզքիւր իքի գըսմարընա
իթթիֆագ վէ մուհապպէթ նաաիհա-
թը վիւքէթտէն պաշգա պիւր չէյ տի-
եմէյիլ: 2իւրա աարմըզ, մէզհէպ
մուարաղալարը աարը օլմաեալ, իւ-
լուն ու Քիւնունտա թէրազգը վէ մէ-
տէնիլլէթ աարը տըր, վէ պու անէ
գատար վուգու պուլմուշ օլան մէզ-
հէպէն միւնաղաալար վէ գիլլ ու գալ-
լէր, թարիլիլիստանա մալիւմ օլուն-
ղու իւզըն, նիֆագ ու չիգագտան պաշ-
գա պիւր սէմէրէ հասըլ իթմէմիլլէր
տիւր: Պու հալտէ միլլէթիմիլ մէզքիւր
գըսմարը տախի չիմաիսէ գատար
պէյիլէրինտէ վաղը օլան աշվալը միւ-
թէնսաիլլէթի ունուտարազ, վէ հիւ
պիւր թարաֆ, քէնտիսինէ զալիլ վէ եա-
իստ մաղուպ նաղարըլա պաղմաեա-
րագ, նաալը քի կէլէն կիւն տախի
սէօյլէմիլլիլ տիւր: Թարաֆէյիտէն պա-
ղը Փէտաքըրըլար ինսանըլա,
իթթիֆագ վէ մուհապպէթ իթմէլի,
վէ թարիլի մէտէնիլլէթտէ թէգատ-
տիւմէ չալըլմալ տըրլար:

ԹԱՍՆԻՆ

Ղաղէթամըզըն տիւնքի նիւստիստի-
տէ պիւրինճի սահիֆէսի իքիսին սէ-
թունու սօն սաթըրընտաա Վաանտէ-
րօյ լուղէթիստէն սօնրա կէլէն իթա-
սընա եւն լուղէթլէրի իւլիւնիստի սիւ-
թունըն պալէաաթնա կէլէնէթ եէրտէ,
թէրթիպ սէհվի օլարագ իքիսին սիւ-
թունըն պալէաաթնա գօնմուշ օլմաղա,
թասհիհինէ իպթիտար օլունուր:

Ա. Ա. ՍՈՒՐԻՆԵԱՆ

ՆՈՐ ԴԱՍԱԳԻՐԻԳ

ԱԶԳԱՅԻՆ ՊԱՏՄՈՒԹԱՆ

ԵՐՐՈՐԻ ՏԻՊ

ՎԵՐԱԳՆԵԱՆ ԵՎ ՏԱԽԵԱՆ

Սուղ միլլիցի մէջ այս երրորդ ան-



Սիւն կը հաստատէ իւրին իւր
մազն բնական զօրացուցիչը:

Դիւսալը Սիւնիանը (Սաղաղան) է:

114 AND 116 SOUTHAMPTON ROW, Լոնտոն, Լոնդոն:

Կը ծախուի ալէն իւղծմալաճառնէ ընէ, Լոնտոն լաղալա-

ճառնէրէն, և Լոնդոնի Քիւրալաճառնէրէն:

Պէյօղլունտա 368 նիւմէրօլու Ֆարմասի Պրիթանիք նամ ինկիլիզ էճգա-
լաանէսինտէ սաթըլմագտա տըր:

գալմէ է որ իւրս կ'ընծայի սոյն գիւր-
քը, որուն իւր նախնական դասա-
գիւրք ունեցած կարեւորութիւնը ար-
դէն հաղարաւոր օրինակաց սպառ-
մամբն հաստատած է: Այս անգամ
հեղինակը՝ երրորդ տպագրութեանս
մէջ՝ սոյն ազգի պատմութեան դասա-
գիւրք խիստ կարեւոր գիտելիքներով
նոնացուցած և ընդարձակած է սկզբա-
եալ Հայկազանց ժամանակէն մինչև
Պէրլինի վեհաժողովը և տարւոյս ըս-
կիւրները պատահած մեծամեծ անց-
քերը:

Ընտիր և հաստատուն թղթի վրայ
Հայաստանեայց տպարանէն իւրս ըն-
ծայուելով, կը ծախուի Երէն ճամի,
2իւրինկիլլէր ճատտէսի թիւ 2, Ս.
Ղուկասեան գրատունը և ուրիշ գրա-
վաճառաց քով, գին 3/2 ղշ. արծաթ
ստակ:

Վարժարանաց համար օրինաւոր
գեղը կըլայ:

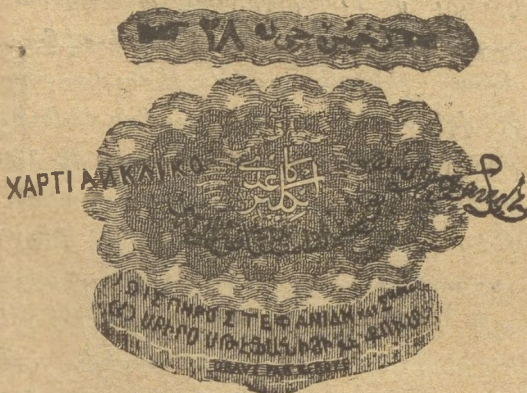
ՇԻՐԻՆ ՅՈՎԱԿԻՄ

ՆԱԽՈՏ

ԱՏԻԼԻՆ ՄԻԻԲԵԱՅԱԹԸ

Պու բիսպէ սաթըլը հէր քիթապ-
ճը տիւքընտընտա: Վէ խուսուսիլլէ
Մահմուտ բաշատա 239 նիւմէրօլու
քիթապճը տիւքընտընտա:

ԻԼԱՆԱԹ



Պունտան էվվէլ իւն օլունան ին-
կիլիզ սիկարա քեաղըտը Հասըլ իսկէ-
լէսինտէ 28 նիւմէրօլու գալիլիսին մա-
ղաղաթնտա սաթըլմագտա իտի իսէ
տէ, պու քեաղըտըն պու քէրրէ թագ-
լիտի զուհուր իյլէտիկիստէն, մէզքիւր
քեաղըտըն գաղաղընը իւզէրինտէ,
տէօրթ ընէթտէ իպարէթ վէ տէրունի
գաղաղտա, պալէաաթնէ իմզա վէ
նիւմէրօ օլմաաղգճա թագլիտ աաա
օլունաճաղը իւն օլունուր:

ՏԵՌՄԵԼԻՆԷ

Օտուն գաղաղընտա ճամաաեան է-
ֆէնտիլէրին 465 նիւմէրօլու տէօքմէ-
լաանէսինտէ էրմէնի, Օսմանլը, վէ էվ-

րօրաճա եաղըլար հէր ճիւնլէրի իլէ
հաղըր պուլունուպ զաեթէ Էհվէն Քի-
եաթլա սաթըլմագտա օլունղու:

Էրմէնիսէ, Պրանսըճա, Օսմանլը-
ճա վէ Նէմէնէ իւսանլարա աշինա, վէ
պու իւսանլարա ումուրը թահրիլիսէ
լըսմէթինի իֆաեէ միւքթէտիւր, վէ
տօպիօ տէֆթէր թուրապիլէն պիւր
տէլիգանլը, թիւճճար եանընտա իս-
թիւտամ օլմագ արգուսինտէ պուլուն-
տուղունտան, թալիպիլիսի օլանըն մաթ-
պաաղըա միւրաճաաթ իյլէմէսի իւն
օլունուր:

SIROP ET VIN DE DUSART

Տիւսարըն, Լաթթ-Պոսթաթ տը Դօ
նամ էճգա իլէ թէրթիպ օլունան չու-
րուպ վէ շարապը, ընկիլիլ վէ գալիլի
քէմիլլէ չոնուզլարա, վէ սէրիլմէթտէ
օլան գըզլարա, գալիլիլմէթա գաաթըն-
լարա, կիւրաճ սիւտլէրի պուլունմագ
արգուլէնէն սիւտանլարա, եէլիլ իս-
հալը օլան չոնուզլարա, խասթալըզ-
տան հէնուզ չըգանլարա, գալիլիլմէթ
իլթիլարա, կէօյիս խասթալըզը
օլանլարա, վէ եէմէյի կիւճ հաղմ ի-
տէնլէրէ, եէմէթ եէմէնէ իտաալը օլ-
մաեանլարա, վէ գալիլիլ վէ գուլ-
վէթ սիլլիլտէ գաարա գըլան պիւ-
ճիւմէ խասթալըզլարա, Բարիսին է-
քիլիլի մէզքիւր իքի մուսթիլլէրի
ճալիլիսէ իտէրլէր: Գըրլան քէմիլ-
լէրի տէ եէրինէ կէթիլիլ վէ եարա-
լարը գուրուլիլ գաաթըլար:

SIROP

DE QUINQUINA FERRUCINEUX
DE CRIMAUT & C°

Բարիս էճգաճըլարընտան կիլիլ
վէ գուրուլիլտան չէլիլ վէ գը-
նալը չոնուզլարա:
Տիւսարըն խոշ կէլէն իւպու պէր-
րաճ չուրուպտա, ինսան գուլվիլթ
վիլիլէն գընաղընտան մաաաա, գա-
լէն պալլընա անաթըրընտան օլան չէ-
լիլ տալիլ վար տըր: Բարիսին էն միւ-
թիլլէր հէթիլլէր, ընկիլիլիլ տէֆ
իթմէթ, կէնէ գըզլարըն վիճաալլէրի
սէրիլմէթինի գալլաթմագ, վէ գուլ-
վէթ տէն տիւլիլ տաալարա գուլ-
վէթ վիլմէթ իյին, մէզքիւր չուրուպու
իլթիլմալ իտէրլէր: Գաաթըլարըն էք-
սէր տէֆա տիւլար օլունղաղըն գան-
սըլլըզ, վէ Լէքթըրէ թապիլ օլունան
գաաթըլարա մալսուս խասթալըզ-
տան նէլլիլ իտէն, վէ թէհամիլլ օ-
լունմագ տիւլլէտէ օլան միտէ աղ-
ըլարըն անիտէ տէֆ իթտիլի կիպի,
գաաթըլարըն աաթիլիլ նիգաթընտ
տէլմա իթտիլիլ վէ գալլաթմաալըն
Իլնկիլիլ, իմֆալ, վէ սըրաճալ չո-
նուզլարա տալիլ հէթիլլէր պու չու-
րուպու վէրիլլէր վէլլաալը իւպու չու-
րուպ, իւտաճը աշար, եէմէյի գո-
լայ հաղմ իթտիլիլ, վէ չալըլմաաան
վէ եա ուզուն միւտտէթ տէլմա ի-
տէն խասթալըզ սէպէպիլիլտէն գան-
ալը աղալըն օլան պիլիլմէթ քէսա-
նա Փալիլիլիլ տիւր: Պունու գուլլա-
նան չօգ սիւրմէյիլ մուհասթնաթը-
նը կէօրիլ:

ՍԻՐՈՒՆ ՎԷ ԳՈՒՐՄԱՆԵԱՅԱԹԸ
ՃԵԼԻԲԼԻՆ ՎԷ ԳՐԱՊԱՐԵԱԼԸ ՇԱՐԱՊԸ

Իւպու մուլիլմէթ տէ պուլունան չա-
րապը, տօրուտան տօրու Մալալա-
տան սաթըն ալմըլը տըր: Փալիլի-
գաալըզ, էն աղը օն սէնլիլլէտէն ա-
ղաղը շարապ իլթիլմալ իթմէթ: Իւպու
չարապ, աաաաա գուլվէթ վէրիլ, եէ-
մէր հաղմ իթտիլիլ, վէ միտէնէ Փալ-
տիլիլ տիւր: Տիւսարըն քէթ խոշ կէլիլիլ,
Քիւրտիս թէ քէթ թապիլ օլունան
գընագընտա մալսուս ալըլըզ վար
տըր: Ալըլըզ աղ վէ ալըլըզ օլմա-
եան գընագընտա շարապարըն իլթի-
մալ օլունմաաալըն թալիլիլ իտէրլէր:
Սաթըլը պէօյիլ էճգալաաանէլլէրտէ:

ՍԱԼԻԳ ՂԱԶԻԹԱ

ՆԱԲԱԿԵՆ Ն. ՎԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթաաա Բէնճէլլիլ-բաղարընտա
Նո. 41 իւսի խանընտա